

Stefan Demming

Arbeiten | Works

1999 – 2003

Impressum Credits

Herausgeber Publisher

Filmbüro Bremen e.V. gemeinsam mit [in collaboration with](#) Matthias Fitz | Stefan Demming

Konzept Concept Stefan Demming

Authoring Matthias Fitz | Stefan Demming

Redaktion Editor Conny E. Voester

DVD-R Gestaltung DVD-R Design Stefan Demming | Matthias Fitz

DVD-R Produktion DVD-R Production Stefan Demming | Matthias Fitz | Filmbüro Bremen e.V.

Cover und Booklet Blinker Berlin, Katrin Alt

Englisches Lektorat und Übersetzungen Translations and Proofreading Nia Charpentier

Vertrieb Distribution direkt

DVD-R (G), Pal, Color, Gesamtlänge xx:xx:xx

All rights reserved. Unauthorized copying, hiring, renting, exhibiting, public broadcasting and online distribution prohibited.

Printed in Germany

© 2003 der Werke bei den Künstlern

© of Artworks 2003 held by the artists

© 2003 der Texte bei den Autoren und Filmbüro Bremen e.V.

Texts © held by the authors and Filmbüro Bremen e.V.

© 2003 der Abbildungen bei den Künstlern

Images © held by the artists

Der Videokunst Förderpreis Bremen hat sich in zwölf Jahren kontinuierlicher Förderung von jungen Künstlern einen Ruf als verlässliche Quelle für Entdeckungen im Bereich der Medienkunst geschaffen.

Es ist vielleicht kein Zufall, dass sich die beiden Preisträger des 11. Videokunst Förderpreises auf Anhieb gut verstanden haben, erforschen doch beide auf spielerische Weise die Grundlagen künstlerischer Arbeit mit Medien. In der Tradition avantgardistischer Grenzgänger macht Matthias Fitz in seiner Arbeit „PictureTubeRadio“ (Videokunst Förderpreis) Messergebnisse tiefer Frequenzen elektromagnetischer Strahlung sichtbar und hörbar. Stefan Demming stellt mit „Sofortbildbox“ (Regionaler Förderpreis) eine Versuchsanordnung vor, in der sich die Besucher auf verblüffende Weise ihrem eigenen Abbild gegenübersehen.

Der Videokunst Förderpreis wird seit 1992 vom Filmbüro Bremen vergeben mit Mitteln, die dankenswerterweise der Senator für Kultur, die Bremische Landesmedienanstalt, Radio Bremen und der Künstlerinnenverband Bremen, Gedok zur Verfügung stellen. Das Filmbüro Bremen hat neu erstmals eine Begleitpublikation unterstützt, die sodann konsequenterweise und zeitgemäß als DVD in Gemeinschaftsproduktion hergestellt wurde.

[In the last twelve years, due to the continuous support from young artists, the Annual Video Art Award Bremen has earned itself the reputation of a good and reliable source for the discovery of talented media artists.](#)

[It is perhaps no coincidence that the winners of the 11th award got on well from the word go as they both explore the foundations of art through media with a rather playful approach. In the avant garde tradition of pushing the limits, Matthias Fitz's 'Picture Tube Radio' \(Video Art Award\) makes us see and hear the results of low frequency electro magnetic rays. Stefan Demming's 'Instant Image Box' \(Regional Video Art Award\) presents an experimental installation, where the amazed viewer is confronted with a retinal image of him or herself projected on to a wall. Since 1992, the Annual Bremen Video Art Award has been given out by Filmbüro Bremen with the generous funding of the Senator für Kultur, Bremische Landesmedienanstalt, Radio Bremen and Künstlerinnenverband Bremen, Gedok. In addition to the prizemoney this time Filmbüro Bremen gave the opportunity of having the production of a publication to accompany their piece of work funded, which was subsequently coproduced as a DVD.](#)

Conny E. Voester

Kuratorin Videokunst Förderpreis [Curator Annual Video Art Award Bremen](#)

VIDEO



Even Artists Can Do That

2001, Videoclip in Zusammenarbeit mit Nikoleta Markovic, Belgrad, DV, 4'55'', Musik: Jan van Hasselt, Moloko

In cooperation with Nikoleta Markovic, Belgrade, Music: Jan van Hasselt, Moloko

Ein Trailer für eine fiktive Doku-Soapopera. Vorspann und Abspann dominieren den Hauptfilm, dessen Akteure sind Helden des Alltags. A trailer for a fictitious docu-soap. Start and credits seem to be more important than the film itself, whose actors are everyday heroes.



Frozen Moments

2002, DV, 5'53'', Musik: Jan van Hasselt
Music: Jan van Hasselt

Das Gruppenbild bei einer Tauffeier wird im Moment des Blitzes angehalten. Ein Video über die Fotografie als Ritual und die Gleichzeitigkeit von Geschwindigkeit und Stillstand des elektronischen Bildes.

„Jeder bemüht sich einen Augenblick lang, für die Ewigkeit gut auszusehen.“

A group photo at a baptism is stopped in the moment the flash goes off. A video about photography as a ritual and the simultaneity of speed and stillness of the electronic image.

„Everybody tries to look good for that moment, in hope of looking that way for eternity.“



Gaumen

2001, DV, 1'11'', Musik: Jan van Hasselt
Music: Jan van Hasselt

Immer noch stehen Pilger in der Schlange und warten, bis etwas passiert: Musik leiert und manchmal knallt es, bevor der Fernseher ausgeht.

Pilgrims are still standing in a queue and are waiting for something to happen. Music slows down and crashes before the television fades away.

Karies: auf CD Caries: On CD

2000, DV, 2'40'', mit Judith Pera with Judith Pera

Zähneputzen kann abenteuerlich sein: von langsamen krachenden Bewegungen bis zu hektischem Hin und Her (wie eine hängende CD) .

Brushing one's tooth can be adventurous: from slow crackeling movements till hectic up's'n downs (like a stuck cd).



Notaki # 4

2001, DV, 7', Musik: Tim Tetzner, Stefan Demming
Music: Tim Tetzner, Stefan Demming

An einer Straßenkreuzung in Polen beginnen die Personen und Tauben in repetitiven Schleifen zu flirren: eine Serie von Einzelbildern in schneller Wiederholung mit Variationen. Sie stehen an der Ampel: „Bitte warten.“ (auf Polnisch)

At a crossroad in Poland pigeons and people start to tremble in repetitive loops: a series of single frames in fast repetition with only small variations. You are at the red light: „Please wait!“

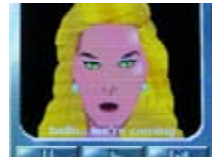


Simple Expressions

2001, Videoclip in Zusammenarbeit mit Nikoleta Markovic, Belgrad, DV, 4'55'', Musik: Le Tigre In cooperation with Nikoleta Markovic, Belgrade, Music: Le Tigre

„Wir sind für flache Formen, weil sie Illusion zerstören. Wir bevorzugen den einfachen Ausdruck komplexer Gedanken...Es ist unsere Aufgabe als Künstler, die Betrachter auf unsere Weise sehen zu lassen, nicht auf ihre...“

“ We are for flat forms because they destroy illusion. We favour the simple expression of the complex thought...It is our function as artists to make the spectator see the world our way, not his way...”





Lost Pilgrims

1999 – 2001 mit Mecki Barth, Pädda Kamps, DV, 7'30",
Musik: D. Haines
with Mecki Barth, Pädda Kamps, Music: D. Haines

Verirrte Pilger auf einer Reise durch den Nordwesten Spaniens. Viele Einzelbildaufnahmen fügen verschiedene Orte und Zeiten zu einem Bilderfluss zusammen, zu filmischer Malerei.
Lost pilgrims on a journey in the North-West of Spain. Many single frames put different times and places to the flow of images, filmic paintings.

INSTALLATIONEN



Alfons

2000, Diaprojektion Slide Projection

Der Pförtner der Hochschule für Künste in Bremen war nachts neben seinem Arbeitsplatz beim Haupteingang zu sehen. Als doppelte Projektion stand er hinter zwei Fenstern und somit wörtlich neben sich.
For one week the guard of the Academy of Fine Arts in Bremen seemed to stand next to himself, behind a window staring to the outside. Two rooms further, this guard was working at night, guarding his own monument...



Berliner Republik Volk Berlin Republic People

2001, Videoprojektion in einem Ladenfenster, 4'Loop,
Video projection in a shop window

Passanten wurden im öffentlichen Raum mit einem amorphen Bild in einem Schaufenster konfrontiert.
Szenen eines Massenspektakels aus der NS-Zeit sind darin zu einer abstrakten Struktur mit unterlegtem Heuschreckengezirpe verdichtet. Daraus tauchen ab und zu Bilder vom massiven Auftreten der neuen Nazis auf.
Scenes of crowds from the 3rd Reich nazi events form an abstract pattern which is accompanied by a grasshopper's tweet. From time to time nazis from Berlin in the 90's merge into the image, a news reporter comments.

Biografische Längsschnitte

Biographical Longitudinal Section

1999, Videobjekt: Monitor im Hochformat mit Holzrahmen, 7' Loop Video object: upright monitor with a wooden frame



500 Fotos eines Lebens in verschiedenen Geschwindigkeiten werden verbunden mit akustischen Fragmenten, Akkordeonmusik und einer Stimme, die einen persönlichen Brief an die Schwester in der Südsee auf Kassette spricht. Kindheit, Jugend, Heirat und Alter stehen in dichter Folge. Die Bewegung zwischen den fragmentarischen Lebensabschnitten schlägt einen Bogen über sechzig Jahre in wenigen Minuten und Sekunden.
500 photographs from a life in different speeds, mixed with acoustic fragments, accordion, a recorded voice reading out a letter, to a sister far away. Childhood, youth, a wedding and old age follow one other, evoke a continuous movement through time that passes and comes back...

Lagerfeuer Campfire

2000, Skulptur Sculpture

Glut und Knistern in akustischer und visueller Nahaufnahme, groß und laut: ein Feuer, das sich nicht verbraucht und doch irgendwie wärmt!
Audiovisual close-ups of fire and crackle: permanent movement close to the never-ending fire that somehow warms up!



Cave Canem!

2000, Closed-circuit-Installation gemixt mit Videoloop, 35", Loop Closed-circuit-installation mixed with videoloop

Sich einem Monitor nähernde Besucher sahen, wie sie selbst hierin einem schwarzen Hund gegenüber traten. Seine lechzende Schnauze war größer als sie selbst. Nach 45 Sekunden ging ihm die Puste aus.
Approaching a monitor, visitors see themselves next to a black dog. His mouth is bigger than they are. But after 45 seconds he passes out.





Stadt-Land-Flucht City-Country-Escape

2001, Videoinstallation Video installation

Drei Projektionen sind die Wände eines quadratischen, an einer Seite „offenen Hauses“. In der Mitte ist ein Hauseingang, an den Seiten sind zwei Straßenfluchten zu sehen.

Fünfzehn Langzeitbelichtungen werden langsam ineinandergeblendet, der Tages- und Nachtablauf werden durch minimale Veränderungen im Bild durchlaufen.

Three projection walls form a house with one side open: please enter. On the middle screen one can see the front of a house in the countryside, on the left and right side there's a street. Within a minute about fifteen photos of the same locations are slowly faded into one other on each screen.



Minimal Heart Chor

2002, Installation für 10 Monitore auf Podesten, 10 verschiedene Loops

Installation with 10 upright monitors, 10 different loops

Auf zehn Monitoren ist jeweils ein singender Mensch zu sehen. Während einige minutenlang den gleichen Ton halten, „singen“ andere rhythmisch in kurzen Loops. Gemeinsam ergeben sie eine Art Chor für minimal music.

10 monitors each show the portait of different singers. Varying loop-lengths create new rythms. For- and backwardplay evoke the impression of endless movement, singing without the need to catch breath. The choir becomes a musical machinery park.



Nachtträume auf Platte Nightdreams

2000, Videoinstallation, 10' Loop Video installation

Im Bremer Dom konnte man über Kopfhörer den Geschichten und Träumen von verschiedenen Obdachlosen zuhören. Warf man eine Münze in einen Opferstock daneben, so war ihr Bild für eine Minute lang auf einem Monitor zu sehen.

In the cathedral of Bremen it was possible to hear the stories and dreams of homeless people over headphones. If one threw a coin into an old donation box their image would appear on a screen for a minute.

Nightmares

2000, Videoinstallation, 4' Loop Video installation

Miss Marple kann nicht schlafen – ihr Wecker ärgert sie. Anfangs hört sie ihn nicht einmal, schließlich schreckt sie hoch und schaut zur Seite. Das Klingeln stoppt, sobald sie nach ihm schaut – um erneut zu beginnen, sobald sie wieder liegt. Mrs. Marple wird immer hysterischer und schließlich selbst wie mechanisch.

Miss Marple cannot sleep – her alarm is torturing her. At first, she doesn't even hear it. Later, every time she gets up to look at it, it stops. Then when she lays down, it starts again. She gets more and more hysterical and eventually, mechanical.



Stattmusikanten Town Musicians

2001, Interaktive Installation, Technische Unterstützung: M. Rieken Interactive installation, technical support: M. Rieken

Esel, Katze, Hund und Hahn als lebensgroße Elemente eines Audio- und Videosamplers, zu bedienen durch die Position der Betrachter im Raum. In der interaktiven Videoinstallation treten Besucher vor eine Projektion, auf der die vier Bremer Stadtmusikanten zu sehen sind. Jeder von ihnen spielt ein Instrument, zusammen produzieren sie eine träge Kakophonie. Sobald Betrachter sich einem von ihnen nähern, beginnt dieser schneller zu spielen.

Donkey, cat, dog and cockerel are the elements of an audio- and video-sampler, to be used by the visitor who stands in front of their projected image: the closer he approaches one figure, the faster this figure will play. Looplength and begin are chosen randomly as is the position of each player.



Frau am Boden Woman On The Floor

2001, Videoskulptur für den öffentlichen Raum, Darstellerin: Sarah Hillebrecht Videosculpture for the public space, actress: Sarah Hillebrecht

An verschiedenen Stellen im städtischen Raum konnten Vorbegehende eine Videoskulptur entdecken, die suggerierte, eine Frau sei in einen Pappkarton gekrochen. Während ihr Gesicht im Karton erschien, lag ihr Körper in einem Pelz daneben. Sie schaute zufrieden.



den und selbstvergessen, singt und summt „Dat du meen Leevsten büst...“, ein altes plattdeutsches Liebeslied.

In an urban public space a passer-by is confronted with a video sculpture that looks like a woman creeping into a paper box. She reemerges, her body covered in brown fur while her face appears in a hole in the front of the box. Behind the screen she is looking peacefully into her inner self, singing and humming an old lovesong in Low-German.

VIDEOKUNST FÖRDERPREIS 2002

ANNUAL VIDEO ART AWARD BREMEN 2002

Regionaler Förderpreis Regional Funding Award



Sofortbildbox 1.0 Instant Image Box 1.0

Installation, Technische Unterstützung: M. Rieken
(Programmierung, Soundmodulation)

Installation, technical support: M. Rieken
(programming, sound modulation)

In einem beinahe dunklen Raum mit einer Projektion abstrakter Rechtecke ist ein elektronisches Geräusch zu hören, das abhängig von im Raum gemessener Bewegung an Intensität zunimmt, bis es sich in einem scharfen elektrostatischen Knistern entlädt.

Synchron dazu erstrahlt für einen kurzen Moment ein grelles Licht. Eine während dieses „Blitzes“ aufgenommene Videosequenz des Raumes wird mit geringer Verzögerung direkt an eine Wand projiziert, so daß Besucher darin für kurze Zeit ein Nachbild von sich selbst

sehen können. Das Bild verschwindet und die Besucher durchlaufen ein neues Soundfeld.

Da der Moment des Blitzes nicht genau kalkulierbar oder steuerbar ist, bleiben die Betrachter in einer Erwartungshaltung haften, die auch durch den Auslöser nicht befriedigt wird: das Ergebnis kann nicht festgehalten werden,

Licht und Klang können als physische Bedrohung und Verunsicherung empfunden werden. Die Flüchtigkeit der Momentaufnahme und die Immaterialität des elektronischen Bildes klingen in der Dunkelheit nach.

Die Dramaturgie des Ablaufs (in Wellen anschwellendes elektronisches Knistern – „Entladung“ im Blitz – geisterhaftes Abbild – Dunkelheit) führt den fotografischen Prozess ad absurdum.

In an almost completely dark room with nothing but abstract rectangles projected onto a wall, an electronic noise can be heard. This noise is dependent upon the room's measured level of intensity which increases until it discharges itself as a piercing electrostatic crackle. To accompany this, the room is briefly flooded with bright light. During this 'lightning' phase, a video sequence of the room is recorded and almost immediately projected onto a wall so that the visitor is confronted with a retinal image of him or herself. After a moment the image vanishes and the visitor experiences new sounds.

Because the 'lightning' moment cannot be exactly calculated or controlled, visitors are kept in a suspense and are not released from it for some time. The result cannot be seized, light and sound can be threatening and cause unease. In the darkness, the volatility of the immediate projection and the raw nature of the electronic image lingers in the visitor's mind.

The dramatic sequence of events (in great waves of electronic crackle – the 'release' during the lightning – the eerie double image – the darkness) takes the photographic process on an absurd journey.



Sofortbildsessions Instant Image Sessions

Verschiedene Stücke, 20' Various pieces

Die für die Installation entwickelte Software wurde so umschrieben, dass sie „mit Videos gefüttert“ werden kann, die dann abstrakte elektronische Kompositionen generieren. An deren Ende ist ein kurzer Ausschnitt dieses Videos zu sehen.

The Software that was developed for the installation was altered so that it can be "fed with video" and as a result creates abstract electronic compositions. At the end a small clip of this video can be seen.



Sofortbildanimation Instant Image Animation

DV, 1'

Eine kurze Animation stellt die Elemente und den Ablauf in der Box dar.

A short animation presents the elements and the course in the installation.

Videokunst Förderpreis Bremen Annual Video Art Award Bremen

Bisherige Preisträger [Previous Award Winners](#)

- 1991** Björn Melhus | Marikke Heinz-Hoek
- 1993** Annebarbe Kau/Jan Verbeek | Jürgen Drews
- 1994** Andreas Köpnick | Andreas Schimanski
- 1995** Sebastian Jochum/Friederke Jürss | Piotr Wyrzykowski
- 1996** Rick Buckley/Antal Lux | Barbara Thiel/Monika Meinold
- 1997** Aurelia Mihal | Claudia Medeiros-Cardoso
- 1998** Achim Mohné | Silke Thoss
- 1999** Christin Lahr | Ekkehard Altenburger
- 2000** Neringa Naukokaite | Rani Marius Le Prince
- 2001** Mandla Reuter/Michael Pfrommer | Jenny Kropp
- 2002** Matthias Fitz | Stefan Demming